

14

بسم الله الرحمن الرحيم

التوقيع
١٩/٥/٢٠١٦

المدة
٥ سنوات بكمية محددة بالتناوب
الطرفين

(خروج فقط)

اتفاق تعاون علمي

بين

جامعة دمشق

(الجمهورية العربية السورية)

و

أكاديمية البلغار الإسلامية

(روسيا الاتحادية)

قازان

2016 م / 1437 هـ

1 - تعمل الطرفان على تنفيذ وتطوير مشاريع بحثية مشتركة يتم الاتفاق عليها وتبادل المعلومات بشأنها من خلال الاتصال المباشر بين الكليات والأقسام المعنية مع الإشارة إلى ضرورة بيان ملكية هذه الأبحاث العلمية وتبعيتها لأحد الطرفين

2 - تبدي كل من الطرفين استعدادها - بناء على طلب تقدمه الطرف الآخر - للإسهام في الإشراف المشترك على ما يتفق عليه من رسائل طلاب الدراسات العليا والمشاركة في لجان الحكم وفق نظام الدراسات العليا النافذ لدى الطرف المضيف.

• المادة الرابعة: تبادل المنشورات والوثائق العلمية

تبادل الطرفان كافة المنشورات والمطبوعات والدوريات الصادرة عنهما على أن يخضع ذلك للقوانين والأنظمة الخاصة بحقوق الملكيات الفكرية والأدبية النافذة في كلا البلدين.

• المادة الخامسة: تبادل الدعم

تقوم كلتا الطرفين بتقديم الدعم للأشخاص المشاركين في برنامج العمل وذلك عن طريق تزويدهم بالمعلومات والتسهيلات التي يتطلبها التعاون بالإضافة إلى حل المشاكل الأخرى المتعلقة بالمسائل التنظيمية وفقا للأصول القانونية.

• المادة السادسة: أحكام ختامية

1 - يدخل الاتفاق حيز التنفيذ في اليوم الذي يلي توقيعه ويقي ساريا لمدة خمس سنوات ويمكن أن يجدد لمدة خمس سنوات بعد اتفاق الطرفين الخطي.

2 - يمكن لأحد الطرفين إنهاء العمل بهذا الاتفاق عبر تقديم إشعار خطي للجانب الآخر ويصبح انتهاءه نافذا بعد ثلاثة أشهر من استلام الطرف الآخر لطلب الإنهاء.

3 - يمكن تعديل الاتفاق باتفاق خطي بين الطرفين.

4 - يتم توضيح كافة التفاصيل المتعلقة بتنفيذ بنود هذا الاتفاق في ملحق اضافي.

5 - يمكن تسمية منسق للاتفاقية عن كل طرف بموجب كتب رسمية بين الطرفين.

6 - تحل الخلافات الناجمة عن تطبيق أو تفسير هذه الاتفاقية بشكل ودي بين الطرفين ودون اللجوء إلى طرف ثالث.

7 - يبقى هذا الاتفاق بعد إلغائه ساري المفعول بشأن الموفدين بموجبه حتى انتهاء مدة إيفادهم وشأن الأنشطة والمشاريع البحثية المباشر بما حتى انتهاء تنفيذها.

8 - يخضع تنفيذ هذا الاتفاق إلى القوانين والأنظمة النافذة لدى الطرفين.

حرر هذا الاتفاق بتاريخ 19 / 05 / 2016 على نسختين أصيلتين باللغة العربية و الروسية ولكل منهما ذات الحجية القانونية.

عن أكاديمية بلغار الإسلامية

رئيس الإدارة الدينية لمسلمي جمهورية تارستان

الشيخ المفتي / كامل سميع اللين



عن جامعة دمشق

رئيس الجامعة

أ.د. محمد حسان الكردي

